



Совет Безопасности

Distr.: General
3 September 2003
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 3 сентября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на свое письмо от 21 мая 2003 года (S/2003/590).

Контртеррористический комитет получил прилагаемый третий доклад Турции, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Иносенсио Ф. Ариас
Председатель
Комитет Совета Безопасности, учрежденный
резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом



Приложение

Вербальная нота Постоянного представительства Турции при Организации Объединенных Наций от 25 августа 2003 года на имя Председателя Контртеррористического комитета

Постоянное представительство Турции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, и, ссылаясь на письмо Председателя Комитета от 9 мая 2003 года, имеет честь настоящим представить дополнительный доклад Турции, в котором содержится информация по вопросам, поставленным Контртеррористическим комитетом (см. добавление)*.

* С приложениями к добавлению можно ознакомиться в Секретариате, где они находятся на хранении.

Добавление

Дополнительная информация Турецкой Республики о мерах, принятых для борьбы с терроризмом (в ответ на просьбу Контртеррористического комитета (КТК) от 9 мая 2003 года)

• Закон Турции о борьбе с терроризмом

Настоящим прилагается неофициальный перевод Закона Турции о борьбе с терроризмом (№ 3713).

• Осуществление Турцией подпункта 1(с) резолюции 1373 Совета Безопасности

Как указывалось в нашем предыдущем докладе Совету Безопасности, представленном в ответ на резолюцию 1455 (2003) Совета Безопасности в апреле 2003 года, согласно действующему турецкому законодательству, для того чтобы начать расследование в отношении лиц и учреждений, подозреваемых в нарушении финансовых законов, необходимо иметь веские и убедительные доказательства или свидетельства.

Существует ряд правовых документов, которые могут быть использованы для замораживания средств в зависимости от характера конкретного дела. Их можно объединить в следующий краткий перечень:

- Закон № 213 о налоговом контроле (в случае уклонения от уплаты налогов);
- Закон № 1918 о предупреждении и расследовании контрабанды (в случаях незаконного вывоза и ввоза товаров);
- Закон № 4208 о предупреждении отмывания денег (в случаях, касающихся отмывания денег. В соответствии с положениями этого Закона «отмывание денег» квалифицируется как уголовное преступление. Если «грязные деньги» получены в результате преступлений терроризма или если преступление совершено в целях получения средств для совершения террористических актов, наказание за отмывание денег ужесточается);
- Закон № 4422 о недопущении деятельности преступных организаций, ориентированных на получение прибыли (в случаях, касающихся средств, которые могут быть конфискованы, если та или иная преступная организация приобретает их путем насилия);
- Закон № 3713 о борьбе с терроризмом (согласно положениям этого закона, запрещается деятельность объединений, фондов и союзов, которые, как установлено, оказывают поддержку террористическим движениям. По решению соответствующего суда такие организации распускаются. Все активы таких организаций конфискуются).

Что касается упомянутых документов, то замораживание активов регулируется в первую очередь статьей 6 Закона № 4422 о недопущении деятельности преступных организаций, ориентированных на получение прибыли. Согласно положениям этой статьи, полный перевод которой уже приводился в нашем докладе от 6 августа 2002 года, лишь соответствующие суды, учитывая веские и уличающие доказательства, могут выносить постановления о замораживании

активов подозрительных лиц и организаций. В отсутствие таких доказательств требования Управления по расследованию финансовых преступлений (МАСАК) и государственных прокуроров, которые по закону наделены правом возбуждать такие судебные разбирательства, будут отклонены.

Таким образом, государственные прокуроры и Управление по расследованию финансовых преступлений (МАСАК) должны в поддержку своих обвинений представить доказательства, достаточные для возбуждения в соответствующем суде обоснованного дела о замораживании активов. Поскольку все дела отличаются друг от друга, трудно прогнозировать сроки, необходимые для завершения расследования, которое может привести к замораживанию средств.

Как упоминалось в нашем предыдущем докладе Совету Безопасности, представленном в ответ на резолюцию 1455 (2003) Совета Безопасности, перечень, опубликованный Комитетом по санкциям (учрежденным резолюцией 1267 Совета Безопасности), не содержит никаких подкрепляющих доказательств или сведений, которые могут потребоваться турецким судам для замораживания активов включенных в этот перечень лиц, учреждений и компаний. Для решения этой проблемы правительство Турции решило с декабря 2001 года обнародовать постановления с указанием фамилий лиц, которые внесены Комитетом по санкциям (учрежденным резолюцией 1276 Совета Безопасности) в перечень для замораживания активов. Эти постановления по мере необходимости обновляются с учетом изменений, вносимых в перечень Комитета по санкциям. Вместе с тем для турецких следственных органов было бы крайне полезным, если бы занимающиеся этим вопросом инстанции предоставили подробную информацию о том, каким образом упомянутые лица, учреждения и фирмы, о многих из которых в Турции ничего не известно, оказались втянутыми в террористическую деятельность, а также информацию об их методах оказания финансовой поддержки терроризму.

• Меры, принимаемые МАСАК (Управлением по расследованию финансовых преступлений) после получения сообщений о подозрительных операциях

В период после террористических нападений, совершенных 11 сентября 2001 года в Соединенных Штатах Америки, МАСАК уделяет должное внимание вопросу о финансировании террористической деятельности. Одной из мер, предпринятых МАСАК для предотвращения финансирования террористической деятельности, стало издание меморандума № 3.

В вышеупомянутом меморандуме к уже существующим 19 видам подозрительных операций был добавлен еще один. Согласно этому новому виду, если соответствующие стороны, такие, как банки и частные финансовые учреждения, имеют веские основания подозревать, что определенные средства могут быть связаны с терроризмом или террористическими актами либо иметь к ним отношение или используются для целей осуществления такой деятельности, они обязаны сообщить о подобных операциях МАСАК.

В случае возникновения такой ситуации соответствующая сторона заполняет единую «форму сообщения о подозрительной операции» (ФСПО) независимо от суммы денежной операции, которую считают подозрительной. На характер выявленной подозрительной операции будет указывать значок (x), представленный в ФСПО напротив одной из перечисленных там 20 подозрительных

операций. Если же эта операция не соответствует ни одному из перечисленных в ФСПО 20 видов, то помечается графа «прочие случаи» под номером 21 с указанием дополнительной информации. После заполнения ФСПО ее подписывают два уполномоченных представителя соответствующей стороны и направляют ее МАСАК в срок до десяти дней.

Формы сообщений о подозрительных операциях (ФСПО), касающиеся отмывания денег и финансирования террористической деятельности, будут рассматриваться МАСАК в первоочередном порядке. В том случае, если МАСАК сочтет содержащуюся в ФСПО информацию достойной дальнейшего изучения и, в конечном итоге, приемлемой для возбуждения судебного преследования, такое дело будет направляться государственному прокурору. Если соответствующая сторона получит новую информацию либо наводящие на след данные, касающиеся подозрительной операции, о которой идет речь, необходимо будет заполнить и направить МАСАК в качестве приложения к первоначальному докладу еще одну ФСПО.

Если соответствующая сторона не сообщает о подозрительных операциях в соответствии с изложенными в меморандуме МАСАК процедурами, ответственные лица будут подвергаться судебному преследованию и в соответствии с законом могут понести наказание в виде тюремного заключения сроком от шести до 12 месяцев и уплаты значительного штрафа в размере от 12 до 120 млн. турецких лир.

• **Турецкое законодательство, регулирующие сбор благотворительных пожертвований и вообще сбор средств организациями и отдельными лицами**

Турецкий Закон № 2860 о сборе пожертвований на благотворительные цели регулирует сбор всех видов средств организациями, объединениями и отдельными лицами. Согласно положениям статьи 3 этого закона, отдельные лица, объединения, организации, фонды и средства печати могут собирать пожертвования на благотворительные цели при условии, что они служат интересам общества либо будут направлены на представление помощи нуждающимся людям или оказание поддержки общественным службам. Вместе с тем, согласно положениям статьи 7 вышеупомянутого закона, для сбора таких пожертвований или вообще сбора средств отдельными лицами, объединениями и прочими субъектами необходимо получить разрешение министерства внутренних дел, губернатора провинции или губернатора уезда — в зависимости от того, где эти мероприятия проводятся. Вышеупомянутые органы власти должны дать ответ стороне, обращающейся за разрешением, не позднее чем в двухмесячный срок на основе тщательного изучения предназначения, методов сбора и местонахождения пожертвований на благотворительные цели, которые предполагается собрать.

Согласно положениям подпунктов 1 и 2 статьи 16 того же закона, орган, уполномоченный выдавать разрешение на сбор пожертвований на благотворительные цели, должен убедиться в том, что собранные средства используются в соответствии с заявленной целью. В случае расхождений между практикой и заявленной целью полиция будет предпринимать соответствующие меры и все виды деятельности по сбору средств соответствующей стороной будут немедленно прекращаться. Лица, ответственные за нарушение закона, будут предаваться суду.

Из вышеприведенной информации легко понять, что турецкое законодательство располагает необходимыми средствами и механизмами для того, чтобы не допустить сбора и перенаправления любыми лицами или организациями средств для террористических целей.

• **Существующие в Турции правила, касающиеся изготовления, продажи, владения, хранения, перевозки, импорта и экспорта взрывчатых веществ**

Турция является участником Договора о нераспространении, Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Конвенции по химическому оружию и Конвенции о биологическом оружии. Турция является также членом Вассенаарских договоренностей, Режима нераспространения ракетной технологии, Комитета Зангера, Группы стран-поставщиков ядерного оборудования и материалов и Австралийской группы.

В соответствии с Законом Турции № 3763 о контроле над частными промышленными предприятиями, производящими боевое оружие, транспортные средства, снаряжение и боеприпасы, производство, продажа, владение, хранение, перевозка, импорт и экспорт оружия и взрывчатых веществ и связанных с ними материалов любых видов находятся под строгим контролем министерства национальной обороны (МНО).

Перечень материалов, производство, продажа, поставки и тому подобное которых подлежит в соответствии с Законом № 3763 контролю со стороны МНО, ежегодно публикуется в «Ресми газете» и включает в себя, в частности, все виды взрывчатых веществ и устройства, которые могут использоваться для стрельбы ими.

Благодаря жесткой системе контроля, установленной в соответствии с ее законодательством, Турция строго выполняет все резолюции Организации Объединенных Наций, а также международные соглашения, которые регулируют производство, продажу, хранение, владение, поставки, импорт и экспорт опасных материалов, в том числе взрывчатых веществ.

• **Соответствующие положения законодательства, направленные на предотвращение финансирования, планирования, поддержку или совершение террористических актов из Турции в отношении других государств**

Будучи страной, которая на протяжении многих лет жестоко страдает от терроризма, Турция полна решимости искоренить это зло. Поскольку Турция решительно настроена на борьбу с терроризмом, она располагает солидной антитеррористической правовой базой (Закон № 3713 о борьбе с терроризмом), которая была разработана задолго до зверских нападений, совершенных 11 сентября. Турция является участницей всех конвенций Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом. Наряду с этим она подписала с различными странами свыше 40 многосторонних и двусторонних международных соглашений о борьбе с терроризмом. Все это говорит о том, что Турция полна решимости и вполне способна не допустить какой-либо террористической деятельности на своей территории независимо от того, направлена она против самой Турции или против какой-либо третьей страны.

Согласно статье 90 Конституции Турции, международные соглашения и конвенции, подписанные и одобренные Турцией в соответствии с правовыми процедурами, приобретают силу внутреннего законодательства. Однако исполнение соответствующего законодательства о борьбе с террористическими преступлениями предполагает их фактическое совершение, что может быть установлено лишь на основе веских доказательств.

Наряду с этим министерство юстиции в сотрудничестве с соответствующими министерствами и другими государственными органами предпринимает в настоящее время меры к тому, чтобы внести поправки в Закон № 3713 с целью обеспечить его полное соответствие резолюции 1373 Совета Безопасности и дать конкретное определение преступлению, связанному с «финансированием террористической деятельности», в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций о борьбе с финансированием терроризма.

• Деяния, которые квалифицируются турецким законодательством как противоправные и которые упоминаются в соответствующих всеобщих конвенциях

Как уже упоминалось выше, согласно статье 90 Конституции Турции, международные соглашения, подписанные и одобренные Турцией в соответствии с надлежащими правовыми процедурами, приобретают силу внутреннего законодательства. Турция является, в частности, участницей всех 12 конвенций Организации Объединенных Наций о борьбе с терроризмом, а также Европейской конвенции о пресечении терроризма.

Противоправные деяния и акты felonии, предусмотренные в вышеупомянутых глобальных и международных правовых документах, охватываются прежде всего нижеследующими законодательными актами Турции:

- Турецкий уголовный кодекс, № 765;
- Закон о борьбе с терроризмом, № 3713;
- Закон о предупреждении отмывания денег, № 4208;
- Закон о недопущении деятельности преступных организаций, ориентированных на получение прибыли, № 4422;
- Закон об учреждении судов государственной безопасности и о процедурах судопроизводства в них, № 2845;
- Закон о чрезвычайном положении, № 2935;
- Закон о контроле над наркотическими веществами, № 2313;
- Закон о внесении изменений в Постановление о введении в действие Закона об организации и полномочиях министерства финансов, № 178;
- Закон об огнестрельном и холодном оружии и других аналогичных предметах, № 6136;
- Закон о предотвращении контрабанды и судебном преследовании за нее, № 1918;

- Закон о контроле над частными промышленными предприятиями, производящими боевое оружие, транспортные средства, снаряжение и боеприпасы, № 3763;
 - Закон о сборе пожертвований на благотворительные цели, № 2860.
-